

客戶須知 Notice to Customer

- ◆ 聯名賬戶客戶如欲同時更新其個人賬戶之聯絡資料，請另行填寫一份「新增 / 更改聯絡資料通知書」。
If Joint Accounts' customer wishes to update the contact details of his/her Individual Account(s) simultaneously, please fill in a separate 'Notice of Addition / Change of Contact Details'.
- ◆ 請用正楷填寫並於適當方格內加“✓”號。填妥通知書後請寄回香港郵政總局信箱 139 號上海商業銀行有限公司或交回本行任何一間分行，並請預留 7 個工作天辦理。
Please use BLOCK LETTERS and put a “✓” in the appropriate box(es). Please complete this notice and return it to Shanghai Commercial Bank Ltd at G.P.O. Box 139 Hong Kong or any of our branches and please allow 7 working days for processing.
- ◆ 如中文譯本與英文譯本有異，則以英文譯本為準。
In the event of any inconsistency between the English and Chinese versions, the English version will prevail.

第一部份：客戶資料 (必須填寫)	
Part 1: Customer Information (Mandatory)	
客戶名稱 Name of Customer(s)	
身份證明文件號碼 Identification Document No.	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID Card <input type="checkbox"/> 護照 Passport <input type="checkbox"/> 往來港澳通行證 Exit-entry Permit <input type="checkbox"/> 商業登記證 B / R <input type="checkbox"/> 公司註冊證 CI <input type="checkbox"/> 社團 Association <input type="checkbox"/> 其他 Others
第二部份：更改聯絡資料 (只需填寫所需更改的資料)	
Part 2: Change of Contact Details (Complete only the information to be changed)	
A) 更改地址 Change of Address	
更改地址指示 Instruction for Address Changes	下列地址資料適用於 The address details listed below is applicable to : <input type="checkbox"/> 所有香港分行賬戶 All Hong Kong branch account(s) <input type="checkbox"/> 所有美國 / 英國分行賬戶 All US / UK branch account(s) <input type="checkbox"/> 所有國內分行賬戶 All mainland China branch account(s) <input type="checkbox"/> 指定賬戶 (只適用於通訊地址) Specified account(s) (Only Applicable to Correspondence Address) :
地址類別 Address Type	<input type="checkbox"/> 通訊 Correspondence <input type="checkbox"/> 住宅*Residential* <input type="checkbox"/> 營業 Business <input type="checkbox"/> 註冊辦事處 Registered Office *不接受郵政信箱作為住宅地址 Using P.O. Box as residential address is not acceptable
地址資料 Address Details	
永久 / 長期居留地址* (非香港永久居民適用) Permanent Address (Applicable for Non-HK Permanent Resident)	<input type="checkbox"/> 與上述地址相同 Same as Address above

